

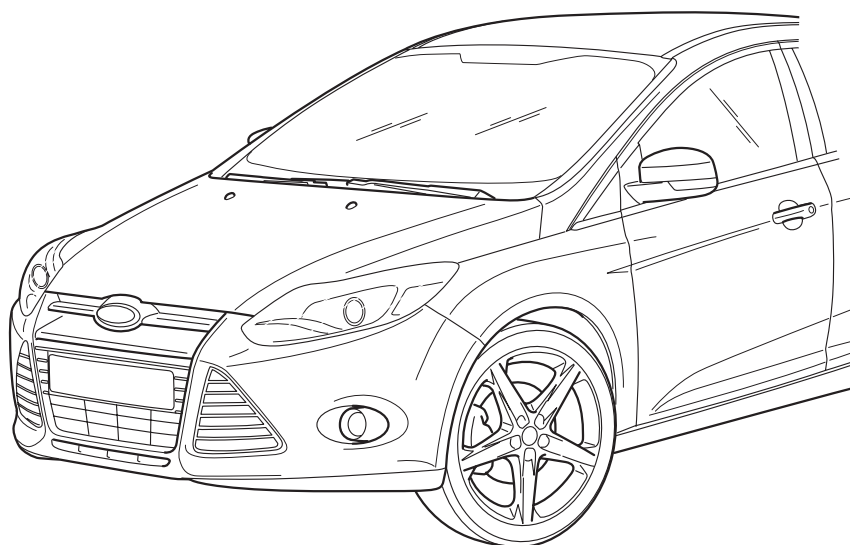
(GB)	INSTALLATION INSTRUCTION SCUFF PLATES (ILLUMINATED)
(D)	EINBAUANLEITUNG EINSTIEGSLEISTEN (BELEUCHTET)
(E)	ISTRUCCIONES DE MONTAJE LISTONES DE UMBRAL (ILUMINADOS)
(F)	NOTICE DE MONTAGE BASE DE PORTE (ÉCLAIRÉS)
(I)	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO BATTICALCAGNO (ILLUMINATI)
(P)	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM EMBALADEIRAS (COM ILUMINAÇÃO)
(NL)	INBOUW-INSTRUCTIE DREMPELFOLIES (VERLICHT)
(DK)	MONTERINGSVEJLEDNING INDSTIGNINGSLISTER (BELYST)
(N)	MONTERINGSVEILEDNING STIGTRINN (MED LYS)
(S)	MONTERINGSANVISNING INSTIGSLISTER (BELYSTA)
(SF)	ASENNUSOHJE KYNNYSLISTAT (VALAISTU)
(CZ)	NÁVOD K MONTÁŽI NÁSTUPNÍ LIŠTY (OSVĚTLENÉ)
(H)	BESZERELÉSI UTASÍTÁS KÜSZÖBLÉCEK (MEGVILÁGÍTVÁ)
(PL)	INSTRUKCJA INSTALOWANIA LISTWY PROGOWE (OŚWIETLONE)
(GR)	ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΕΠΙΒΙΒΑΣΗΣ (ΦΩΤΙΖΟΜΕΝΑ)
(TR)	MONTAJ TALİMATLARI KAPI EŞİĞİ ÇİTALARI (IŞIKLANDIRMALI)
(RUS)	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ВХОДНЫЕ ПЛАНКИ (ОСВЕЩАЕМЫЕ)
(RO)	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ BORDURI INTRARE (ILUMINATE)



© Copyright Ford 2011

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required
Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
Montaje sólo por el concesionario
Montage par spécialiste nécessaire
E' necessario in officina specializzata
Especialista em montagem requerido
Montage door vakman nodig
Montage ved professionelt værksted påkrævet
Nødvendig med montering fra fagvegværksted
Verkstadsmontage erfordras
Asennus tarpeen merkikorjaamossa
Montáž ve specializované dílně nutná
A szereléshez szakműhely kell
Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny
Να τοποθετεί από συνεργείο
Uzman servis kuruluşu tarafından monte
edilmesi gerekmektedir
Монтаж должен проводиться только в
специализированных мастерских
Montajul trebuie efectuat de un atelier
de specialitate
Subject to alteration without notice
Technische Änderungen vorbehalten
Reservadas modificaciones técnicas
Sous réserve de modifications techniques
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
Technische wijzigingen voorbehouden
Med forbehold for tekniske Ændringer
Tekniske forendringer forbeholdes
Med reservation för tekniska ändringar
Tekniset muutokset pidätetään
Technické zmeny vyhrazeny
A változtatások technika jogát fenntartjuk
Zmiany techniczne zastrzeżone
Επιφύλασσόµεθα για αλλαγές
Teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır
Мы оставляем за собой право на
технические изменения
Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice



FOCUS 12/2010 ➔

SKBM5J X132A18 BA	HM02 E 12425761 000	17/02/2011	1/10
-------------------	---------------------	------------	------

GB

INSTRUCTION SHEET – SCUFF PLATES (ILLUMINATED)

- **Also required: (not included in kit)**
2 x BM5J 14F009 A*
- Not For Do It Yourself Fitment.
- To avoid damage to the wiring harness, ensure contact with sharp edges is prevented.
- Ensure that the wire harness is routed and fixed in the correct position.
- Install parts as shown on illustrations.
- Replace all the parts removed. Ensure that the cable harness and the other parts are positioned correctly and precisely.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE – LISTONES DE UMBRAL (ILUMINADOS)

- **A adquirir adicionalmente: (no incluido en el juego)**
2 x BM5J 14F009 A*
- No para montarlo uno mismo.
- A efectos de evitar desperfectos en el aislamiento del cable, hay que evitar el contacto con aristas cortantes.
- Preste atención a que el mazo d cables transcurra por el lugar correcto y esté fijado correctamente.
- Montar las piezas tal como se indica en las figuras.
- Vuelva a montar todas las piezas desmontadas, prestando atención a que el mazo de cables y los demás elementos estén posicionados de nuevo correcta y exactamente.

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO – BATTICALCAGNO (ILLUMINATI)

- **Da procurare ulteriormente: (non inclusi nel kit)**
2 x BM5J 14F009 A*
- Non per montaggio „Fai da te“.
- Allo scopo di evitare danni all'isolazione dei cavi, evitare di metterli a contatto con spigoli acuti.
- Fate attenzione, che il fascio di cavi sia posato al posto giusto e fissato a regola d'arte.
- Montare le parti secondo quanto rilevabile delle illustrazioni.
- Montare di nuovo tutte le parti smontate. Fare attenzione, che il cablaggio e le altre parti siano posizionati a norma e con precisione.

D

EINBAUANLEITUNG – EINSTIEGSLEISTEN (BELEUCHTET)

- **Zusätzlich zu beschaffen:**
(nicht im Bausatz enthalten!)
2 x BM5J 14F009 A*
- Nicht für Selbstmontage.
- Zur Vermeidung von Beschädigungen an der Kabelisolation ist Berührung mit scharfen Kanten zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Kabelbaum an der richtigen Stelle verläuft und ordnungsgemäß befestigt ist.
- Teile gemäß Abbildung montieren.
- Alle demontierten Teile wieder montieren; achten Sie darauf, dass der Kabelbaum und andere Teile ordnungsgemäß und genau positioniert sind.

F

NOTICE DE MONTAGE – BASE DE PORTE (ÉCLAIRÉS)

- **Egalement nécessaire: (pas dans le kit!)**
2 x BM5J 14F009 A*
- Le montage doit être effectué par un spécialiste.
- Noter le code de l'autoaudio.
- Débrancher le câble de masse de la batterie.
- Eviter tout contact avec des arêtes vives afin de ne pas endommager l'isolation des câbles.
- Veiller à ce que le faisceau de câbles passe au bon endroit et soit correctement fixé.
- Monter les pièces selon les figures.
- Rebrancher la batterie et contrôler le fonctionnement.
- Remonter toutes les pièces démontées; veiller à ce que le faisceau de câble et les autres pièces soient positionnées correctement et exactement.

P

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM – EMBALADEIRAS (COM ILUMINAÇÃO)

- **Terá de se adquirir adicionalmente:**
(não faz parte do jogo!)
2 x BM5J 14F009 A*
- No é destinado à „auto-montagem“.
- Para não se danificar a isolação dos cabos, é conveniente evitar-se contacto com arestas afiadas.
- Restar atenção para que o conjunto de cabos seja colocado no lugar correcto.
- Monte as partes conforme ilustrado.
- Todas os elementos desmontados devem ser remontados; preste atenção para que a fiação e demais peças estejam posicionadas na ordem correta.

NL**INBOUW-INSTRUCTIE –
DREMPELFOLIES (VERLICHT)**

- **Extra te bezorgen: (niet in kit inbegrepen!)**
2 x BM5J 14F009 A*
- Niet voor doe-het-zelf-montage.
- Ter vermindering van beschadigingen aan de isolatie van de elektrokit dient contact met scherpe kanten te worden vermeden.
- Let erop, dat de kabelboom op de juiste plaats ligt en correct bevestigd is.
- Delen overeenkomstig afbeelding monteren.
- Monteer alle gedemonteerde onderdelen weer; let erop dat de kabelboom en de andere onderdelen volgens de voorschriften en precies zijn geplaatst.

N**MONTERINGSVEILEDNING –
STIGTRINN (MED LYS)**

- **I tillegg trenges det: (følger ikke med i kit!)**
2 x BM5J 14F009 A*
- Ikke for selvmontering.
- For å unngå skader på kabelisoleringen må berøring av skarpe kanter unngås.
- Pass på at kabeltreet forløper på riktig sted og er skikkelig festet fast.
- Monter alle deler i henhold til illustrasjonene.
- Alle demonterte deler må monteres på igjen; pass på at kabelbunten og andre deler blir skikkelig plassert igjen.

SF**ASENNUSOHJE –
KYNNUYSLISTAT (VALAISTU)**

- **Lisäksi on hankittava: (ei kuulu sarjaan)**
2 x BM5J 14F009 A*
- Ei „Tee-se-itse-asennukseen“.
- Katso, että kaapelit eivät osu teräviin kulmiin. Ne saattaisivat vaurioitua.
- Pidä huoli myös siitä, että kaapelointi on korin kiinnityksen myötäinen ja kiinnitetty huolellisesti muihin liikkuviin osiin.
- Asenna osat kuvien mukaan.
- Kaikki puretut osat asennetaan taas paikoilleen; huolehdi siitä, että kaapeliniippu ja muut osat ovat asianmukaisesti ja oikein paikoillaan.

DK**MONTERINGSVEJLEDNING –
INDSTIGNINGSLISTER (BELYST)**

- **Desuden skal følgende besørges: (ikke indeholdt i kit):**
2 x BM5J 14F009 A*
- Ikke til „do-it-yourself“ montering.
- Berøring med skarpe kanter skal undgås for at undgå beskadigelse af kabelisoleringen.
- Vær opmærksom på, at kabelsamlingen trækkes på det rigtige sted og er fastgjort korrekt.
- Dele skal monteres i henhold til illustrationer.
- Montér de demonterede dele; kontrollér at de forskellige kabler og de andre dele er positioneret rigtigt.

S**MONTERINGSANVISNING –
INSTIGSLISTER (BELYSTA)**

- **Dessutom skall anskaffas: (ingår inte i satsen!)**
2 x BM5J 14F009 A*
- Ej för självmontage.
- För att förhindra skador på ledningarnas isolation skall beröring med vassa kanter undvikas.
- Se till att ledningsstammen dras på rätt ställe och är ordentligt fäst.
- Montera detaljerna enligt figurerna.
- Sätt tillbaka alla bortagna delar igen: se till att ledningsstammen och de andra delarna är riktigt och noggrant placerade.

CZ**NÁVOD K MONTÁŽI – NÁSTUPNÍ LIŠTY
(OSVĚTLENÉ)**

- **Dodatečně je třeba si opatřit:**
2 x BM5J 14F009 A*
- Není určeno pro neodbornou montáž.
- Zabraňte styku s ostrými hranami, aby nedošlo k poškození kabelové izolace.
- Dbejte na to, aby byl svazek kabelů položen na správném místě a aby byl řádně upevněn.
- Montujte části podle vyobrazení.
- Všechny demontované díly opět namontujte; dbejte na správné a přesné umístění kabelového svazku a ostatních dílů.



H

BESZERELÉSI UTASÍTÁS – KÜSZÖBLÉCEK (MEGVILÁGÍTVA)

- A felszereléshez még a következőket is be kell szerezni:
2 x BM5J 14F009 A*
- A beszerelést Ön saját maga nem végezheti el.
- A kábelszigetelés megsérülésének elkerülésére ügyeljen arra, hogy a kábel ne juthasson érintkezésbe éles peremű alkatrészekkel.
- Ügyeljen arra, hogy a kábelek a számukra kijelölt helyen helyezkedjenek el és megfelelően rögzítve legyenek.
- Az alkatrészeket az ábra szerint szerelje be.
- Az összes előzőleg ki- és leszerelt alkatrészt szerelje ismét vissza a helyére, ügyeljen arra, hogy a kábeleket és a többi alkatrészt is az előírásnak megfelelő módon pontosan a helyére rögzítse.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ – ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΕΠΙΒΙΒΑΣΗΣ (ΦΩΤΙΖΟΜΕΝΑ)

- **Επιπλέον προμήθεια:**
2 x BM5J 14F009 A*
- Δεν επιτρέπεται να τον τοποθετήσετε μόνοι σας.
- Για την αποφυγή ζημιών στη μόνωση των καλωδίων, να αποφεύγεται η επαφή τους με αιχμηρές ακμές.
- Προσέχετε, ώστε η πλεξούδα καλωδίων να περνά από τη σωστή θέση και να είναι στερεωμένη σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Τοποθετείτε τα τμήματα σύμφωνα με την εικόνα.
- Συναρμολογείτε πάλι όλα τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα. Προσέχετε, ώστε τα καλώδια και τα άλλα εξαρτήματα να έχουν τοποθετηθεί κανονικά και με ακρίβεια στη σωστή θέση.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ – ВХОДНЫЕ ПЛАНКИ (ОСВЕЩАЕМЫЕ)

- **Необходимо приобрести дополнительно:**
(не входит в набор комплектующих!)
2 x BM5J 14F009 A*
- Не для самостоятельного монтажа.
- Во избежание травмирования на изоляции кабеля не прикасайтесь к острым краям.
- Следите за тем, чтобы жгут проводов протягивался в положенном месте и был закреплен надлежащим образом.
- Выполнять монтаж деталей в соответствии с рисунком.
- Выполнить монтаж всех снятых деталей; следите за тем, чтобы жгут проводов и другие детали были правильно и точно расположены.

PL

INSTRUKCJA INSTALOWANIA – LISTWY PROGOWE (OŚWIETLONE)

- **Dodatkowe wymagane wyposażenie:**
2 x BM5J 14F009 A*
- Zestaw nie jest przeznaczony do montażu we własnym zakresie.
- Dla zapobieżenia uszkodzeniu izolacji chronić przed zetknięciem z ostrymi krawędziami.
- Upewnić się, że wiązka kablowa została ułożona we właściwym miejscu i prawidłowo zamocowana.
- Zamontować części zgodnie z rysunkiem.
- Na powrót zamontować wszystkie zdemontowane części; zadbać aby wiązka kablowa i inne części były osadzone prawidłowo na właściwych miejscach.

TR

HIRSIZLIK ALARM SİSTEMİ – KAPI EŞİĞİ ÇİTALARI (IŞIKLANDIRMALI)

- **İlaveten tedarik edilmek üzere: (montaj takımında bulunmamaktadır!)**
2 x BM5J 14F009 A*
- Kendi başına tesis edilmesi için uygun değildir.
- Kablo izolasyon kısımlarının zarar görmemeleri için keskin kenarlar ile temas etmelerini önleyiniz.
- Kablo ağacının doğru güzergâh üzerinden çekildiğine ve doğru bir biçimde tutturulduğuna dikkat ediniz.
- Parçaları resimlerde gösterildiği gibi tesis ediniz.
- Sökülmüş olan tüm parçaları yeniden yerlerine takınız; bu işlemler sırasında kablo ağacı ile tüm diğer parçaların uygun ve doğru konumlarında olduklarından emin olunuz.

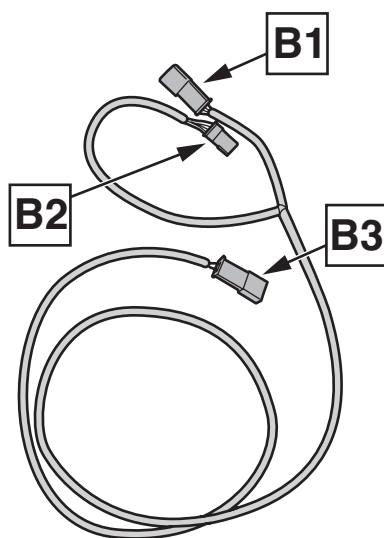
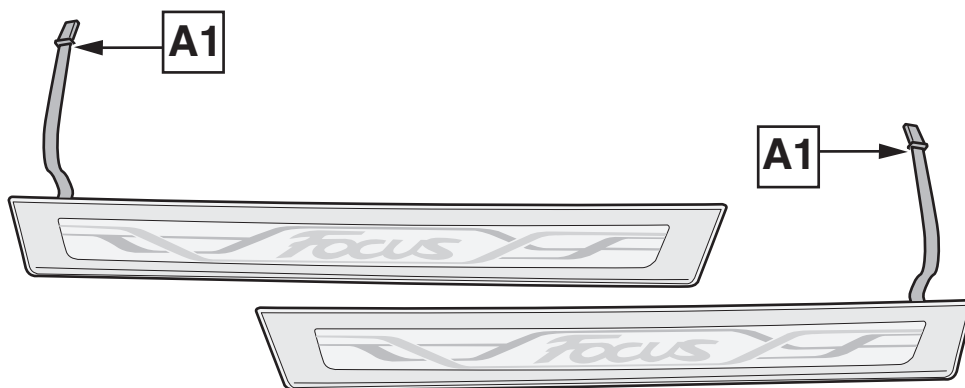
RO

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ – BORDURI INTRARE (ILUMINATE)

- **De procurat suplimentar: (nu sunt cuprinse în setul de fabricație!)**
2 x BM5J 14F009 A*
- Montajul trebuie efectuat de un atelier de specialitate
- Pentru a evita deteriorarea cablurilor evitați pozarea acestora peste muchii ascuțiți.
- Verificați pozarea și fixarea corectă a cablajului.
- Montați piesele conform figurii.
- Montați la loc măfțile; atenție la poziționarea exactă și corectă a tuturor cablurilor și a altor părți componente.

				
GB Movement Arrow D Bewegungspfeil E Flecha de movimiento F Flèche de mouvement I Freccia di movimento P Flexa de movimento NL Richtingspijl DK Bevægelsespil N Bevegelsespil S Rörelsepil SF Liikesuuntanuoli CZ Šipka pohybu H Mozgásirányjelző nyíl PL Strzałka kierunku ruchu GR Βέλος κίνησης TR Hareket oku RUS Стрелка хода RO Săgeată de mișcare GB Disconnect D Abklemmen E Desconectar F Déconnecter I Staccare P Desligar NL Demonteren DK Frakobles N Klem av S Koppla los SF Irrota CZ Odpojit H Szakítsa meg, kapcsolja szét PL Rozłączć GR Αποσύνδεση TR Ayırma RUS Отсоединить RO Săgeată de poziție GB Throw away D Entsorgen E Tratamiento de residuos F Rebuter I Smaltire P Eliminar NL Weggooien DK Affald N Avskaffe S Ta hand om avfallet SF Hävittää CZ Vyhodit H Távolítsa el PL Usunąć jako odpad GR Απόσυρση TR Atık giderme RUS Удалить RO Eliminare GB Degrease D Entfetten E Desengrasar F Dégraisser I Sgrassare P Desengordurar NL Ontvetten DK Fjerne fedt N To bort fettet S Avfettning SF Rasvanpoisto CZ Odmastit H Zsírtalanítás PL Odtłuścić GR Απολίπανση TR Yağdan temizleyiniz RUS Обезжирить RO A se degresa				
				
GB Warning D Achtung E Atención F Attention I Attenzione P Atenção NL Let op DK Bemærk N Pass på S Varning SF Huomio CZ Pozor H Figyelem PL Uwaga GR Προσοχή TR Dikkat RUS Внимание RO Atenție GB Disconnect D Abklemmen E Desconectar F Déconnecter I Staccare P Desligar NL Demonteren DK Frakobles N Klem av S Koppla los SF Irrota CZ Odpojit H Szakítsa meg, kapcsolja szét PL Rozłączć GR Αποσύνδεση TR Ayırma RUS Отсоединить RO Deconectare GB Connect D Verbinden E Conectar F Raccorder I Collegare P Ligar NL Aansluiten DK Kobles N Tilkopling S Anslut SF Yhdistä CZ Spojit H Kapcsolja össze PL Połączyć GR Σύνδεση TR Birleştirmek RUS Соединить RO Conectare GB Refer to Specific View D Siehe Abbildung E Ver figura F Cf. figure I Proteggere dalla corrosione P Cf. figura NL Zie tekeningnummer DK Se fig. N Se bilde S Se figur SF Katso kuva CZ Viz obrázek H Lásd az ábrán PL Patrz rysunek GR Βλέπε Εικ TR Resme bakınız RUS Смотри рисунок RO Vezi imaginea				
				
GB See Workshop Manual D Siehe Werkstatthandbuch E Ver manual de taller F Voir Manuel d'atelier I Vedere manuale officina P Cf. o manual da oficina NL Zie werkplaatshandboek DK Se værkstedshåndbog N Se verkstedshåndboka S Se verkstadshandboken SF Katso korjaamon käsikirjasta CZ Viz dílenkou příručku H Lásd a Műhely-kézikönyvből PL Patrz podręcznik warsztatowy GR λείπε Εγχειρίδιο Συνεργείου TR Tamirhane el kitabına bakınız RUS Смотри руководство по эксплуатации RO Vezi manualul de atelier GB Tape up D Mit Klebeband befestigen E Fijar con cinta adhesiva F Fixer avec ruban adhésif I Fissare con nastro adesivo P Sujeitar com fita adesiva NL Vastzetten met tape DK Fastgøres med tape N Fest fast med klebeband S Fästet med tejp SF Kiinnytys teipillä CZ Upevnit lepicí páskou H Rögzítse ragasztószalaggal PL Umocować taśmą samoprzylepną GR Στερέωση με κολλητική ταινία TR Yapıştırıcı bant ile tutturunuz RUS Укрепить клейкой лентой RO Fixare cu bandă adezivă				
	SKBM5J X132A18 BA	HM02 E 12425761 000	© Copyright Ford 2011	5/10

A



BM5J 14F009 A*

2x

1

